ԹԻՎ 11 ١٢٩٢ ԱՊՐԻԼ ԼԱՎԱՆ ٢٠ — 1876 ԱՊՐԻԼ 8 ԲԻՆՃՇԼՆՊԻՀ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԱՊՐԻԼ 20 Ն. 3095

Մանպուամի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ։ Թիւրքիոյ, Զբյմէթի Իմթանպոլ իշին 2 ղրուշ օրտուղու կիպի թաշրալար իշին տարի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթաբարար տա իշինտէ օլարագ օն իքի սիմ մէհիտիյէ տիր։

Նիւսխէսի 40 ար բարա՝ եա սաթըլմագտա տըր։

Մանպուամի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԸՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը 1 ինճի տէֆա 3, 2 ինճի տէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր տէֆաբար իշին 1 ղրշ. վէ իլան սրբատնա պօնուրմա՝ եան իլանըն սաթըրը 5 ղրշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէնալի բաղարընտա վագը Ն. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Ց. Փանոսեան խամինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

զիեատէ եօլճուլարը սօյմուշլար տբր։ Տիկէր պիր ֆբրդա հայտուտլար տա-խի շու սօն կիւնլէրտէ Տէնիզլի իլէ Թապազ նամ մահէլլէրին արասընտա զուհուրա կէլմիշլէր տիր։

—Ռուսճուգտան խապէր վէրիլտի-կինէ կէօրէ, վալի բաշա, սու Թուզ-եանընտան տօլաեը Վիտինտէ օլան զա-բար վէ զիեանը մուայեէնէ իյլէմէք իւզրէ ալաֆրանկա մահը հալին 10 ունտա շէհրի մէզքիւրէ կիթմիշ տիր։ Օլունան խասար իչինտէ, պաշլըճասը Նիգօբօլինին ալթը ատէտ դարիեէլէ-րի թարլալարընընը խարասլ օլմասը տբր, չիւնքի հալէա սուլար 800 տէօնիւմ արազիի դարլամըշ տբր։

—Էվվելկի կիւն Իսթամպօլտա Հօ-ճա բաշատա պիր հարիդ զուհուրիյլէ, եալընըզ պիր պազ ախշազ խանէ միւհթերէք օլարազ պաստրբրբմիշ տբր։

—Գալաթատա Դաֆէ տ'Ամերիգին գարշրընտա վագը պիր թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա խայլըճա քէսթանէ ֆիշէնկի պուլունուպ, կէչէն բազար կիւնիւ թիւթիւնճիւնիւն տօսթլարընտան պիրի ֆիշէնքլէրին էյի օլուպ օլ-մատըգընը անլամազ իչին շազա իլէ ֆիշէնքրին պիրինէ եանմըշ պիր սիկա-րա ալթմըշ։ Պունուն իւզերինէ ֆիշէն-քին պարուլթու զաեէթ շիտատէթլէ բաթ-լատըգընտան, տիւքեան թէմէլինտէն սարսըմըշվէ տէրունինտէ պուլունանլէր կիւճ իլէ գուրթուլապիլմիշլէր տիր։ Մէզքիւր տիւքքեանտա պուլունան թէքմիլ էշեա միւհթերէք օլմուշ տուր։

—Տէրունինտէ 700 նէֆէր եօլճու պուլունտուղու հալտէ կէչէն հաֆթա Տէրիսաատէթտէն Սէլանիեէ միւթէվէճ-ճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլան Ադիլ-եէ գումբանեասընընը Մալագօֆ նամ վաբօրունուն գազանը բաթլամըշ իսէ տէ, համտ օլուն նուֆուսճա ասլա զարար վուգու պուլմաեարազ, վաբ-ռու մէզքիւր եէլքէն աշարազ, սէքիզ սաաթ զայէթ մի շքիւլ սէյեահաթ իլէ Ա.յնօրոզ քէօրֆէզինտէ Սինիթիգօլ-մանընա վասըլ օլմուշ, վէ եօլճուլար օ-բատա վաբօրտան տիշարը չէգարազ, սահիլտէն իքի սաաթ ուզադլէգտա վագը Սիքիա գարիեէսինէ կիթմիշլէր, վէ գարիեէեի մէզքիւրէ էհալիսինտէն հիւսնի գազալիեէթ պուլարազ իքի կիւն օրատա վագթի կէչիրմիշլէր տիր։ Իքի կիւն սօնրա Մէհմէտ Բէֆէթ բա-շա հաղրէթլէրի թարաֆընտան մաս-սուսէն Էտիրնէ նամ գօրվէթի հիւմա-եուն կէօնտէրիլէրէք, եօլճուլար իր-քեազ իսիրմիշ, վէ գազազէտ օլան Մալագօֆ սէֆինէսի տախի գօրվէթի մէզքիւրուն արգասընա պազլարալա-բազ, Սէլանիեէ մուվասլէթ գէլընմիշ տբր։

—Շէհիր էմինի Գաարի պէյ հաղ-րէթլէրի կէչէն հաֆթա Եէնի քէօյէ կիտէրէք, օրա պէլէտիեէսի թարա-ֆընտան եարբլան եօլ ամէլիյաթ վէ թանղիմաթընը մուայեէնէ իլէ, օլ ոլտազ մէզքիւր պէլէտիեէ ազասընա պէեանը մէմնունիեէթ իյէմիշլէր տիր։

—Պիր գաչ կինտէն պէրու զաղէ-թալարտա, Լաթաքիատա պազը կէօնա գարըշբըքբք վուգու պուլտուղունա տայիր հավատիսլէր կէօրիլմէքտէ տիր։ Իչթէ պու խուսուսատա Լա Թիւր-քի պէրլէճճի աթի մալիմանթը վէ-բիւօր։

Հազլը եաոօտ հազարը, չիւնքի սահիհէն մալիմ տէյիլ տիր, Լաթա-քիա կէօրիւյինտէ միւսթախտէմ պիր էրմէնի մէմնուրունուն միւսլիման տի-նինէ քիւֆր ու հագարէթ իթմիշ օլ-տուղու սէօյլէնիր։ Պու թէվաթուր տէր-հալ շէհիրտէ եաեբլտրբղընտան, պէյն էլահալի հէեէճան հասբլ օլուր։ Լա-թաքիա միւթէսարրբքը իսէ, հիչ պիր ֆէնալբղա մէյտան վիրմէմէք իւզրէ, մերգումբ էրմէնիյի ախզ ու կիրիֆթէլէ, վէ մուհաքէմէսինէ պագբլմազ զբմ-նընտա պիր գաչ շահիտ իլէ թահթ էլ հբֆզ պիր վաբօրա իրքեազէն թարա-պլուսա կէօնտէրիր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ մերգումբ էրմէնի էմնայի բահտէ պիր թագրիպ քէնտիսինի տէնիզէ ա-թար, վէ պէքճիլէրի պունուն զայպու-պէթինի կէօրտիւքլէրինտէ, վաբօրու տուրտուրուպ տէնիզէ սանտալլար էն-տիրէրէք հէր թարաֆը արարլար իսէ տէ, էսէրինի պիլէ պուլամազլար։

—Ֆիշէնքխանէյի ամիրէ ամէլէսին-տէն պիր գաչ եիւզ ֆիշի պագաեա մաաշլարընընը թէվիեէսի իչին Սատ-բալամ հաղրէթլէրինէ պիր արզըհալ թագտիմ իթմէք իւզրէ կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիեէ կիթմիշ-լէր տիր։

Եօլտա իչպու ամէլէ թագբմը, մա-եէթը մէվճուտէլէրի իլէ Պապը Սէր-ասքէրիեէ կիթմէքտէ պուլունան տէվ-լէթլու նէճապէթլու եուսուֆ Իզզէտ-ին էֆէնտի հաղրէթլէրինէ թէսա-տիւֆ իյլէտիկինտէն, էֆէնտիի միւ-շարիւէյհ հաղրէթլէրի արապալարընը տուրտուրարազ, պու իզտիհամընն սէ-պէպինի անլաաքքան սօնրա, մէր-գուման ամէլէնին Պապը Սէրասքէրի-յէ կէլմէլէրինի էմր պաեեուրմուշլար։ Պինապէրին ամէլէ թագբմը իքի գբսմ օլարազ, պիր գբսմը Պապը Սէրասքէ-րիեէ վէ տիկէր գբսմը Պապը Ալիեէ կիթմիշլէր, վէ իքի թարաֆտան տա-խի հիսապլարընընը իքի կիւնէ գատար թէվիյէ օլաճազը թէէմինաթընը ի-շիտէրէք, ֆիշէնքխանէեէ իշլերի պա-շընա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

———

ՐԷՍՄԻ

(6 Նիսան 89 Թարիխյէ տէվլէթլու Ա-մա Մբլեթար բաշա հաղրէթլէրի թարա-ֆընտան մագամը սամի սէրասքէրիեէ քէ-շիսէ գբլընան թէլէկրաֆընը սուրէթի տիր)

Տիկէր թէլէկրաֆնամէտ (1) արզ օլուն-տուղու իւզրէ, Նէքշիբէ վուգու պուլան հարաբեաթը ասքէրիեէնին սուրէթի իճրաա-եէ-յլէ մուզաֆֆէրիեաթը միւքթէսէպէնին իճմալէնը արզ ու իշարընա միւսարաաթ օ-լունուր։ Հայլէ քի, նիսանընն սկրինճի կիւ-նիւ պին բէսատէն միւրէքքէպ էրզազ, վէ օրատունուն հաուլէսի վէ օն եէտի թա-պուրա պուբատան հարէքէթ, վէ պիրա վուգուաթ սաաթ տէօրթտէ Գբրէսթաճա միւվասլէթ օլունտու։

Օրասընընը ավտէթէ տէկին էլտէ օլուն-մասը մէզքէնէի էկօրիւմէքլէ, իքի թա-պուր պբրաղբլարազ 15 թապուրլա Իգ-լասթօպ գալէսընա հարէքէթ իտիլտի։ Պու իքի գալանընն ե լունու սաղ վէ սօլ ճիհէթի թուֆուլտուղու ճիհէթլէ, դաֆէ սաաթ 11է գատար սալիմէն մէզքիւր գա-լեեէ իյսալ իտիլտի։ Սաաթ 8տէ սաղ ճէ-նահտաբի թապուրլարընընը 3 պին գատար էշգրեա մուհամէմմէ իթմիշ իսէ տէ, սու-ռէթի թէարրուզիտէ կէօրտիւքլէրի մու-գաալէյի աթէշֆիշան պանընարը խայլի թէլէֆթա բէրիշան իյլէտի։ Վէ հարպ վէ զավգա 12 սաաթ գատար իտիտատա, վէ կիճէ Իգլասթօպ գալէսընա թէճէմմիւ օլունտու։ Սապահընը օրատան պիկարէք պիրա վուգուաթ սաաթ 7տէ Բբրէշիդէեէ կէլինտի։ Ատաքիր վէ դաֆէլէին արգասը պրընը ալընմազ, գալանընն էսնիւնտէ վագը գօլ աղասը չայբբընընը սօլ ճիհէթին-տէ պուլունան վէ իւզերինտէ մէվագիիթա-պիեէյի ֆէվգէլատէյի ճէմ իթմիշ օլան ճի-պալը շահէքէտէ պէշ պինտէն միւթէճավուղ էշգրեա կէօրիւլմէքլէ, խաթթը բիւճաթը-մըզա տօղրու հարէքէթէ պաշլատը։

Պու հալը հարէքէթ էշգրեանընն էսասը պիր մանօվրաեա միւսթէնէտ օլտուղունա էտալ օլտուղունտան, պիր մինասիպ նօգ-թասընընն հէմման զապթը պիգճէ միւգթէ-զայի հալ օլմաղլա, էվվել էմրտէ հէմպուն-լարընն իսթիքչաֆը գուվվէթ վէ մանօվրա-սընա, վէ հէմտէ նօգթայի մէզքիւրէնին տէրհալ զապթընա մէճալուրիեէթ կէլէրէք, էվվելա 4 թապուր սէվգ օլունմուշ, վէ նի-հաեէթ թէտրիճէն 10 թապուրա իպլաղ իտիլմիշ տիրքի, վուգու պուլան մուհարէ-պէյի շէհիտէտէ տաղլարա իշ բուպուն-տան զիեատէ էշգրեա թարտ իտիլիպ իս-թիհքեամլարը իեատէյի նիսրէթի ասքերի-էեէ տախիլ, վէ իսթիքչաֆատա մաթլուպ հասբլ օլմուշ, վէ միւթէխաղ օլան մա-նօվրա անլաշբբբ օլտուղունտան, տահա իլերուեէ կիտիլմէյիպ նբսֆը կիճէեէ գա-տար օրալարտա գալընարազ պատէհու տա-ղընը լաղըմ կէլէն նօգթասընտան պէրու իրթէսի կիւնիւ Նիգչիք եօլունա օլունճազ հարէքէթի թէսհիլ վէ օրտունուն օրաճա պազասընը թէէմին իչին գալէեէ գարիպ վէ եօլա հաքիմ պիր տաղա տախի իքի թա-պուր իդատիյէ, պազի 12 թապուր բէրէ-չիդէ գալէսընա թօրլանը։

Իսթիքչֆաթը վազբաեէ նէզարէն, էշ-գրեանընն սաղ վէ սօլ վէճհիմիպտէն մէգուս պիր խաթթը հարպ թէչքիլ իթմէք իւզրէ թօրլանան պիր ֆբրդայի ճէսիմէսի օլտու-ղու, վէ պունլարը եէկտիկէրինէ բաղթ իչին արալարընտա պիրէր մէֆրէզէ պու-լունտուղու անլաշբբբշ վէ սաղ ճէնահլա-բընա զիքր օլունան թէարրիւզիմիզ էսնա-սընտա սօլ ճէնահլարը քէնտիլէրինի իզհար իթմիշ իսէ տէ, եէվմի մէզքիւրաէ մէշղու-լիեէթսիզ գալմբշ, վէ եալընըզ մէրքէզ ֆբրդասը սաղ ճէնահէ իմտատա իյլէմիշ, վէլհասըլ թէրթիպ վէ վազիեէթլէրի մա-հիրանէ թապտա իտիլմիշ, վէ էսնայի հարպ-տա պաշը չապգալը միւրէթթէպի հարպ պիր թագբմ ֆբրէնքլէր կէօրիւմիշ իսի։

Պունլարընն գուվվէթի մէճմուիլէրի իսէ նբսֆը Ս'րպ նբսֆը Գարատաղլը թապուր-լարընտան միւրէքքէպ եալընըզ մէրքէզ ֆբրդասընը թէշքիլ իթմիշ լաագալ 14 պին բատտէսինտէ օլտուղու թէհգուգ իթտի։ Գուվվէյի մէվճուտէմիպ 7 պինէ գարիպ իտի իսէտէ, սա իքի իւզ կիքր պիրզարուրէ իֆ-բաղ օլունան պէշ թապուրլա մէքեարի նէ-ֆիէրաթընտան մաատասը քի նիհաեէթ 4 պին նէֆէր բատտէսինտէ իտի։ Պ. Նուանլա էշգրեա վէ տաղլընընն իսթիհքեամաթը մէ-թինէ վէ գուվվէյի քիւլլիեէյի մէրքէզլիեէ-լէրի արասընտան կէչիպ իլէրիեէ հարէքէթ վէ էրզազը Նիգչիքէ իրսալը մուհալ օլ-մաղլա պէրասպէր պու պաղտէ պիր տէսի-սէյի հարպլիեէ իճրա իյլէմէքսիզին ադիմէթ վէ ավտէթ զայէթ թէհլիքէլի կէօրիւնտիւ-կինէ մէպնի, սապահընը սաաթ 8է գա-տար իսթիրահաթտան սօնրա գաֆլա գա-լեեա պըրաղբլարազ 12 թապուրլա տիւշ-մէնին մէրքէզինէ տօղրու կիտիլտի։ Պուն-լարընն թուֆտուղլարը տայիրէնին գուվրի պիր մուհիթի 3 սաաթ մէսաֆէ իտի։ Մէր-քէզէ թագարրուպ իտիլիր իտիլմէզ, իչ թա-բաֆտան մէթին իսթիհքեամաթտան շիտ-ատէթլէ ատէշէ պաշլատբլար։

Պունլարընն խաթթը հարպընա վէ մըգ-տարընա նիսպէթէն գուվվէյի մէվճուտէ-միպ օրթատա պիր նօգթա կիպի դալմըշ իբլէն, իմատը բուհանիեէթի սէնիէյի հագ-ըէթիբ էյտանպէրի վէ թալիի ֆէրիսէնտէ մէ-թալիի չէհրիեաալիեէ իսթինատէն ախշամա զատար պունլարա մէրատանէ մուգաալէլէ օլունարազ անտէն գլեեատէ իլէրիէմէք դասլի օլամամաղլա սէրասպէր, անլէր տէ պիր խաթվէ պիպ թէարրուզէ ճէսարէթ պբրաղբլմամբշ վէ օ հալ իլէ զուվվէթի էյ-յէ օրթալբընը դաբլամբշ վէ էնիշէ պաղբմա-եարազ կիճէ սաաթ 3 պուչուղա գատար սէրհատը մէպղուրտէ դալէա ճիհէթինէ կէ-լինմիշ տիր։ Սապահընը թէրք իթտիկիմիպ օրտուկեահա տօղրու սաղ վէ սօլ ճէնահ-տէքի տիւմէնին հարաքեաթը թէարրուղի-էի վէ պինտէն ալէյհ մէվզբլարընը տէյիշ-տիրտիքլէրի կէօրիւլինճէ, կէրիտէն տէֆթա իւզերլէրինէ շիրանէ վէ մէրատանէ պիր մու-համմէթ խունրիպանէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, տիւշմէն քեամիլէն բէրի-չան իտիլմիշ։ Ֆագաթ միւթէէսիր իւլթէս-խիր իսթիհքեամլարա ռիւճաթ խյէմիշ տիր։ Շու սբրատա տաղլը ֆբրդասը պունլարա գուվվէյի զուհուրիեէ կիպի կէրիտէ պուլունմուշ իսէ տէ, անլէր պէրքիլէրին պօզուլ-տուգլարընը կէօրտիւքլէրինտէ՞ն մի պիր եօգտա պարոն Բօտիչլին հարաքեաթը ասքէրիէնին թահտիտի միւտուէթի թաթիլիէ-սինի կէօսթէրիր վարիտ օլան թէլէկրաֆ-նամէսինին մանէվիեաթընտա՞ն մը տբր, ան-լէրտէ ավտէթ վէ ֆագաթ սէտ թարիգի 7 պին գատար ուսսաթա էմանէթ իթտիք-լէրի հիսս օլունտուղու ճիհէթլէ, պու հալտէն պիլ իսթիֆատէ եինէ էրզազը Նիգչիգ իտիալի տիշիւնիւմիշ իսէ տէ, ասաքիրի չահանէ 5 կիւն 5 կիճէ մէճհուրը խապ վէ բահաթ օլարազ վագթը ասա-յիշտէ պիլէ չբզբլմասը նագատիլ միւթէ-ատտիտ ճիպալը շահքեէեէ հիւճում իլէ չբ-գբլ մուհարէպէ իյլէմիշ վէ օրալարա կէ-լինճէեէ գատար եօլուն սաղ վէ սօլունտա-քի տաղլարա ճանպէտարլբք իթմիշ, վէ պի-նապէրին նիհաեէթ տէրէճէտէ եօրուլմուշ օլտուգլարընա, վէ ճէպխանէմիզ տախի խայ-լիճէ սարֆ օլունուպ, կէրչի սայէյի չահանէ-տէ կէրիտէ քիւլլիեէթլի իսէ տէ, զարու-բէթը էսպապը նագլիեէտէն տօլայը զիեա-տէ թաշընամատըգընտան, էլտէ վէ եիւ-տէքի ճէպխանէմիզ տախի էքսիլտիկինէ, վէհասբլ կէրէք թագաթ վէ կէրէք ճէպ-խանէ իլէրուսինին մէճհուլ օլան հալի իւ-զերինէ կէօզէթմէկտէ մէճալուր օլտուղու-մուզ իհթիեաթը թէէմին իտէմէտիկինէ մէպնի, նիքշիքէ տէկին թէհտիտի հարա-քեաթա՝ գասիրիեէթ կէօրիւնէմէեիպ, պի-նաէնալէյհ մուզաֆֆէրիեաթը միւսթահէ-լէյի թէհլիքէտար իթմէմէք իւզրէ էրզաքը մէվճուտէ չիտտիլիք բէրէչիքէ գալէսընա թէրք օլունարազ օ կիւն սալիմէն Իզլաս-թօր գալէսընա վէ օրատան ախշամ իւ-զերի Գբրէսթաճա կէլինտի։ Գբրէսթաճա կէլիրքէն եինէ պին գատար էշգրեա թա-սալլութ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, ամնի Հազլա պունլար տա թարտմար վէ փէրի-չան իտիլիպ, ախշամ օրատա պէյթուէթէ վէ պու կիւն սալիմէն պուրատա ավտէթ օլունտու։

Ահվալը մատրուզէտէն միւսթէսլան օլ-տուղու իւզրէ ալթը կիւն մուհարէպէյի չէտտատ իչինտէ պուլունտուգ։ Պունլարընն իքիսի օ գատար էհէմմիեէթլի տէեիլ իսէ տէ, տէօրտիւ հագիգաթէն իֆթիխսար ու թէչէքքիւրէ չատան տբր, վէ տիւշմէն իչին միւսթէլզէմի քէմալի տէհշէթ ու քէտէր տիր։ Շու մուհարէպէլէրտէ 31 շէհիտ իլէ 76 եարէլիտէն պաշգա լիլէհիլհամտ զա-յաթըմըզ օրմայըպ, տիւշմէնին թէլէֆթա վէ մէհրուհու իսէ 800 տէն միւթէճավուզ օլտուղու կէօրիւլմէքլէ, պու տա մուզաֆ-ֆէրիեաթը վազբանընն ազամէթի գատրի-նի իսպաթէ քեաֆի տիր։

Մահզա մէյտանը հարպտա իղթինամ ի-տիլմիշ օլան իսլահայի ճէտիսէտէն Գարա-տաղընն զապիթանընա վիրմիշ օլտուղու պէյլիք բբվվլէր իսէ չէշմանէլէրտէն պի-րէր գբթասը տախի տէրտէպթի թագտիմ տիր։ Հասբլը գուվվէյի քիւլլիեէ իսէ թէր-թիպ իտիլմիշ պիր տամը թէչքիլեէ օղրա-մամաղլա պէրասպէր իսթիհսալը քէմալի մուզաֆֆէրիեէթ իտիլտիկինէ, վէ պու իսէ միւճէրրէտա ավն ու ինաեէթի իլահիեէ վէ թէվճհիսաթը ճէնասը խիլաֆէթբէնահի ասասը մէշբութ վէ միւսատատէսինտէն պու-լունտուղունա մէպնի, մակթթէշքիւր ար-զէ իսթիտատ վէ մուհարէպաթը մատրու-զէտէ պիպ ճիւմլէ իւմէրա վէ զապիթան վէ էֆրատը ասքէրինին հարաքեաթը մէրատ ն-վէ չէճանէլէրի մէշհուտը ուեուչ-ունու իֆ-թիխար օլտուղու կիպի պունլարտան պիրին-ճի ատրէճէտէ իսլահը քէմալը մէրատանէեի, վէ չէճատ վէ միւքեաֆատը սէնիէեէ պիպ վիճուհ քէսպի իսթիհդատ վէ լիեատաթ ի-տէնէրին էսատիսի տախի պատէհու արզ օլունաճազը իլավէթէն իլզար դբլընը։

———

Սատրազամ հաղրէթլէրի տիւն տէվլէթխանէլէրինտէ մալիեէ նազբբը Ղալիպ բաշա հաղրէթլէրի, վէ էճնէ-պի ասհազը սէնէատաթ վէքիլէրիյլէ ումուրու մալիեէեէ տայիր ագտը էն-

ճիւմէնի իթտիքտէն սոնրա, Պապը Ա-ղիսե կէլէրէք, մէճլիսի խասսը վիւ-քէլատա ըիասէթ պուեուրմուշլար տըր։

—Գոնսօլիտէնին տիւշմէսի իլէ թէք-միլ վարիտաթընը ղայպ իթմիշ օլան Օ. Զ. նամ միւթէպէր պիր էրմէնինին ազլընա խիֆֆէթ կէլիպ Փրկիչ խաս-թախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղու-մա էթթէէսսիֆ մէսմուիմիզ օլմուշ տուր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզին թէվֆիհաթ հավատիսաթընը Օսմանլը ղազէթալա-ըընտան ալարագ, մէճալիսի ալիեէ մէմուրիեէթինին տէվլէթլու Իպրահիմ բաշա հազրէթլերինէ թէվֆիհ պույ-րուլտուղունու հէր նէ գատար եազ-մըշ իսիք իսէ տէ, մուախսարէն ալբ-նան մալիմաթը սահիհէտէն, բաշաի միշարիլէյհ հազրէթլերի Իպրահիմ բաշա օլմաեբպ, իլա Խբտիվիեէթի ճէլիլէեի Մբսբրիեէ գարու քէհեասը տեվլէթլու Աբրահամ բաշա հազրէթ-լերի օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Բաշաեի միշարիլէյհ հազրէթլե-րի տեվլէթլու Հալեթ բաշա հազրէթ-լերի իլէ պերլիքտէ էվվելկիսի կիւն հու-ղուրու հազրէթի շահանէեէ չըգարագ, մէմուրիեէթի ճէտիտէլերինտէն տօլա-եը պէեանը թէշէքքիւր իյլէմիշլեր տիր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, կէչէն բա-զար իրթէսի կիւնիւ Պէյօղլունտա Վա-լիտէ չէշմէսի ճիվարընտա վագը Ֆու-րուն սօղաղընտա պիր միւթէասբպ Հասունիսթ գատընը թարաֆընտան շու աթիտէքի զարիպ վուգուաթ ղու-հուրա կէլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Բաս-գալեա մինասիպէթիյլէ Խրիսթիան միլ-լէթլերի բաբասլարընդն էվլերի տօլա-շարագ, տուա օգումալարը ատէթատէն օլտուղու ճիհէթլէ, Անթիհասունիսթ բաբասլարընտան պիրի տախի մանէ-թինտէ իլքի նէֆիր քիլիսէ չօճուղույ-լա մէղքիւր մահէլլէնին Անթիհասու-նիսթ խանէլերինի տօլաշմաղա թայէին օլունտուղունտան, պիրմէեբէք, պիր Հասունիսթ ֆամիլեասը խանէսինէ կի-տէր, վէ պու էանատէ իսէ խանէի մէզպուրտա պիր գատընտան պաշգա քիմսէ պուլունմաեբպ, մերգումէ իսէ կէլէն բաբասը Հասունիսթ թագբմըն-տան զանն իլէ գապուլ իտէր, վէ տուա պէթտիքտէն սոնրա բաբասա իքի ա-տէտ մէճիտիեէ չէյրէեի վերիր։ Պիր աղ սոնրա մէղքիւր խանէեէ Հասու-նիսթ բաբասլարընտան պիրի կէլտիկին-տէ, գատըն քէնտիլերինէ բաբաս կէլ-միշ օլտուղունու պիլտիրիր, վէ պու-նուն իլգէրինէ մուգատտէմա կէլէն բաբասըն Անթիհասունիսթ ֆըրգասը-նտան օլտուղու անլաշըլմաղա, գատըն թէքրարէն խանէսինի Հասունիսթ բա-բասընա օգումտուրուր, վէ պատէհու էվվելինտէն կէլէն Անթիհասունիսթ բաբաղը, օլ ճիվար Անթիհասունիսթ էվլերինի տօլաշարագ, ատտէթ իթտի-կինտէ, մերդումէ գատըն պու բաբա-սը չաղրարագ, քէնտիսինէ վերմիշ օլտուղու իքի չէյրէեի իսթէր, վէ բա-բաս իսէ ղիեատէ ըէզալէթ վէ հագա-րաթա մէյտան վերմէքսիզին չըգա-ըրը ալարընը իքի չէյրէեի կէրուեէ վերիր։

—

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Գոնթրաթօ իճրա իթտիրմէք իչին Տէրիսաատէթ վէ պիլատը սէլէսէնին հէր թարաֆընտան մուգատտէմիերի Պապը Զապթիեէեէ միւրաճաաթ օ-լունմագտա իքէն, մուախսարէն գոնթ-ըաթօ գալէմի վերկիի էմրաք գալէմի իլէ պիրլիքտէ Մալիյէ խաղինէյի ճէ-լիլէսինէ նագլ իթտիրիլտիկինէ, վէ ֆագաթ գոնթրաթօ մատտէսինին ու-սուլը սապբդ վէճհ իլէ, ելինէ պու գալէմճէ իճրասը թագտիրինտէ էօթէ-տէն պէրու ասհապը էմրագքն տիւշար օլտուղու սուուպէթ պագի գալմըշ օ-լսճաղընա մէպնի միճճէրրէտ մուճի-պի եէսը ու սուհուլէթ օլմաք իւզրէ պատէմա գոնթրաթօ իճրասը վերկի շուպաթը թահսիլիեէսինէ հէվալէ վէ մէմուրլարը տախի թայէին ու իգամէ դըլբնմըշ օլտուղունտան, գոնթրաթո-սու իճրա օլունաճագ ագար իչին հէր գանղի տայիրէյի թահսիլիյէ տախի-լինտէ իսէ օրաեա միւրաճաաթ օլուն-մասը լազըմ կէլէճէյի վէ շու թէսհի-լաթ իւզերինէ արթըդ գոնթրաթօսըզ ագար պուլունտուղու խապէր վերիլիր իսէ, Նիզամնամէյի մախսուսէսինին օն սէքիզինճի պէնտինէ թէվֆիգան միւտտէթի սապբդա խարճընտան պաշ-գա իքի միսլի ճէզայի նագտի ալընա-րագ, նըսֆը մուխպիրլերինէ վերիլէ-ճէյի մուգարրեր օլտուղունտան, օ մի-սիլլիւ գոնթրաթօսըզ ագարըն հէման պերվէճհի մուհարրեր տայիրէլերինէ միւրաճաաթլա իճապընին իճրա իթ-տիրիլմէսի իգթիզա խտէճէյի իլան օ-լունուր։

Ֆի 20 ըէպիւլէվել սէնէ
293 վէ ֆի 3 Նիսան
սէնէ 292

—

(Պրուսա թիճարէթ մէհքէմէսի ըէյսլիկինտէն թէլէկրաֆ)

Միֆլիս Մանասէր օղուլլարը իլանը Մանղումէտէ սէհվէն Մինաս օղլու եա-ղըմբշ օլմաղլէ, թասհիհ օլունուր։

3 Նիսան 92

Ռիասէթի մէհքէմէի թիճարէթ
Վիլաեէթի խիւտավենտիկեար
Սաաբգ

—

ԻԼԱՆ

Ինկիլթէրա տեվլէթի թէպլասան-տան Ռիչ պազիրկեանը ղէլճէսի էլէ-նի պինթի Եանի նամ խաթունուն Ատաի քէպիրտե վագը Նիզամ նամ մահէլլէ պէր վէճհի միլքիեէթ մութասարրըֆէ օլտուղու պիր պապ ուն տէյիրմէնի իլէ արոսանընը իւչ ըուպու հիսսէսի պունտան ադտէմ միւզայէտեեէ չըգարըմբշ վէ սոն միւզայէտէսի տախի պիլ իճրա 2600 ատէտ լիրայի Օսմանիտէ թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլմաղ իլէ, թարիխի իլանտէն նիհաեէթ 31 կիւն ղարֆընտա եիւզտէ պէշ զամանը իլէ թալիպի պուլունտուղու հալտէ, միւնատի Շէրիֆ աղայէ վէ եախսօ Խա-րիճիե Ֆիթապէթինէ միւրաճաաթ էյ-լէմէլերի իլան օլունուր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 18 ապրիլ

Նիմ ըէսմի զավէթալար, Բուսիանընը էս-ըօբատա մէմէքէթ զապթ իթմէք նիեէ-թինտէ օլմասընընը վէ իչ խիբերաթօրլար պէյնինտէ իթթիֆագը թամ մէվճուտ ի-տտուկինի պիլտիրիեօրլար։

Ի ըերաթօր կիյեօմ հազրէթլերի իլէ վէ-լիի ահտ Գոսլուրկա աղիմէթ իթտիլէր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 18 ապրիլ

Բօսթա վէ թէլէկրաֆխանէլերին պիրլէշ-մէսինէ տայիր անղարիալ շուրայի տէվլէթ թարաֆընտան պիր լահիհա թագտիմ գըլը-նաճագ տըր։

Բարիս, 18 ապրիլ

Միւսիւ Տիւֆօրընն թագտիմ խլէտոյի պիր լահիհատա, գօմիւնէ տախիլ օլտուղլարը իչին նէֆիի օլունանլարտան պին քիշիանէն գիեատէեէ աֆվ օլունաճաղը պիլտիրիլմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Շիմբրիք, 18 ապրիլ

Գուրատա Իրլանտալըլար պէյնինտէ պա-ղը կէօնա ույղունսուզլուգ ղուհուր իթտի։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Պելկրատ, 18 ապրիլ

Եէնի պիր հէյեէթի միւտիրան թէշքիլի իչին միւսիւ Ռիսթիք իլէ աչըլան մուխապէ-բաթ պաչա չըգմասը։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 18 ապրիլ

Ամնօրլարտան ալընան խապէրլէր, իս-եանընն թէսքինինէ խայբրը տըր։ Տիրլօմաթ տայիրէլերինտէ ահվալը հազրէտէն գօր-գուլմամագտա տըր։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 18 ապրիլ

Գուպա ճէղիրէսինէ 16 պին կէօնիւլիւ կէօնտէրմէք իչին Իսբանեատա ապքէր եա-ղըլմագտա տըր։

—

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

Լիվերբուլ, 19 ապրիլ

Միտ. Ն. Օր. բամուղու	6 5/8
Տօլարա էյի ճինս	4 1/2 5/8
Պու կիւնքի սաթը	8000
Ռիացա գավի	

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լօնտրա, 19 ապրիլ

Ինկիլիզ գօնսօլիտ	94 15/16
Էսհամը Ուսմանի աչըտը	12 15/16
» » գարանտը	12 11/16
1865 իսթիգրաղը	15
1869 »	13 3/4
Պօն տիւ Թրէ զոր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք.	22 1/2
1873 »	13 5/8

—

Բարիս 19 ապրիլ

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	105 27 1/2
Էսհամը Ուսմանիյէ քար.	12 80
Ռումէլի չըմէնտըֆէր սէհիմլէրի	36 75
1865 իսթիգրաղը	72
69 »	70
1873 »	68

ԴԱՀԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. 6 ապրիլ ախշամ գարանտը	13 32
Էսհ. Ուսմ. 8 ապրիլ սպհ աչ.	13 15
Էն եիւքսէք »	13 30
Էն աշաղը	13 13
Սաաթ 5	13 18
Իսթիգրաղ. 63 (Մութաֆ)6 0/0 Ֆր.	իշ եօգ
» 65 (Մութաֆ)6 0/0	»
» 1869 (Ռինար)6 0/0	»
» 1872 (Պօն տիւ Թրէ-զոր) 9 0/0 Լիրա սթէր.գ.ք.	»
» 1873 (Ռինար) 6 0/0	»
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր 3 0/0	36–75
Ըէրոր փրդ.	5
Շըմէնտըֆէր ֆայիզը	»
Հէվալէսիզ փրդ.	»
Ադճէ ֆայիզի 0/0	»
ԱԴՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ	
Ֆրէտի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	իշ եօգ
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Ամ.	»
Ստամպոլ պանգասը	»
Պանգ գօմէրսիալ	»
Սօսիէթէ օթօման Լիր. Սթէր	»
Դրամվայ 6 0/0 ղշ. ք.ք	120
Լասէրիսմ (մատէն) ֆր.	»

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	»
Ֆրանգ	»

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

	ղշ.	փրդ.
Օսմանը լիրասը 100տէն		
Ինկիլիզ լիրասը	110	20
Ֆրանսըզ ալթունու	88	20
Բօլ		
Գրըմից ալթունու	51	20
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը		110
Մէթալիք ֆարգը	6	30
Պագըր ֆարգը	39	
Պէնիք ֆարգը	6	20
Դարպօն գ սյիմէսի գ արիք	6	97

ՆԷՎԻՑԷ

ԻՐԱՆՏԱ ԹԷՇԷՊՊԻՍԱԹ

Շու աթիտէքի թահրիրաթ թէհրան-տան ժուրնալ տը Սէն-Բէթըրսպուրկ նամ ղազէթաեա եազըմբշ օլուպ, շա-եանը գրատաթ օլտուղունտան, թէրճէ-մէսինէ իպթիտար օլունտու։

Իրան հիւքիւմէթինին ահվալի մա-լիեէսինի իսլահ, վէ մէմալիքին սատ-տէթի հալ վէ մամուրիեէթինի իպգա իյլէմէք գրմնընտա շահամէթլու Իրան շահը հազրէթլերինին թապիպլերի տօք-թօր Թօլօզան թարաֆընտան գալէմէ ալընան լահիհա հագգընտա քէսպ իթ-տիկիմ մալիմաթը պու քէրէ թարա-ֆընդա պիլտիրիրիմ։

Սահիպլի լահիհա, հէման պիր տսբբ-տան վէ պախուսուս եիկիրմի սէնէտէն պէրու նագբտըն էքսիլտիյինին սէպէպ-լերինի արաեարագ, պունտա պաշլբ-ճա սէպէպ, էվրօբա սանաթլարընդն Իրան մէմալիքինտէ շիւպէլերի աչըլ-մասը իլէ, էվրօբա մաթահլարընդն ու-ճուղ ֆիեաթլէ մէմալիքի մէղքիւրէ-տէ մուպտաեա օլունմասընտան, թա-պիսթըյլա եէրլի սանաթ վէ մաթահ-լարընճա տուրկունուգ հասբլ օլտու-ղունու պուլուեօր։ Զիւնքի պու սու-րէթլէ Իրան մէմալիքի սաթտըզը մալտան զիեատէ էմթաա սա-թընն սալմագտա օլուպ, շու հալտէ հա-սբլաթընդն աղլըղընա նիսպէթէն քիւլ-լի մէսարիֆ իտէն առէմ կիպի ֆագրը հալէ տիւշար օլմագտա տըր։ Իսբահան-տա վէ Իրանդն սայիր շէհիրլերինտէ պուլունան բամուգ ֆաբրիգալարը հէ-ման իֆլաս օլմագ տէրէճէսինէ վասլ օլմագտա տըրլար։ Դէշան շէհրի, քի տահա պունտան գըրդ սէնէ էվվել էմ-բի սանաի իչին, պիր պէօյիւք մէրքէզ սայբլբը իքէն, պու կիւնքի կիւն եա պիւսպիւթիւն խորապ վէ ֆագիր օլ-մուշ տուր, վէ եախսա ՑէթՀ էլ շահդն սալթանաթընդն պիրինճի սէնէլերինտէ շէհրի մէղքիւրտէ իշլէնիլէն սանաթ-լարտան հէման եիւզտէ պիրի գալմա-մըշ տըր։ Ֆագրը հալին իշլու պաշլբ-ճա սէպէպլերինէ տիկէր պաղը խու-սուսի սէպէպէր տախի իլավէ օլուն-մուշ տուր։ Պունլարտան պաշլբճասը իբէք պէօճէյի խասթալըզը օլուպ, Իրանդն Կիրան թարիգիյլէ իճրա իթ-տիկի ճիւզիճճ էհէմմիեէթլի իբէք թիճարէթինին կէրիկէմսինէ սէպէպ օլմուշ տուր, վէ իքինճիսի շու սոն սէ-նէլերտէ Իրան մէմալիքինտէ զուհու-րա կէլէն գբթլբգլար օլուպ, պու եիւզ-տէն տախի Իրան էհալիսի մալիք օլ-տուղու վարիտաթը աղ վագթընն իչին-տէ սարֆ իտերէք, ֆագրը հալէ տիւ-տուղու վարիտաթը աղ վագթընն իչին-տէ սարֆ իտերէք, ֆագրը հալէ տիւ-շար օլմուշ, վէ պէօյլէճէ էհալինին պիր ըուպու էքսիլմիշ տիր։

(Պագըյյէսի սոնրա)

—

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալիկ-բազարընտա
Նո. 41 Իբսի խանընտա

CAPSULES VÉGÉTALES
AU MATICO.
GRIMAULT & Cie PHARMACIENS A PARIS

ԿԸՐԻՄՈԼ ՎԷ ԳՈՒՄԻ· ԷՃԶԱՃԸ ԲԱՐԻՍՏԷ

Իչպու թութիալլը գաբսիլլէրին իչինտէ Գօրահիւ նամ ադամըն պէլսէմի վէ Մաթիքօ խիւլասասը (Մաթիգօ Բէրուտա իլերի կէլիր պիր ադամ տըր քի պէլ սօուգլուղունա վէ պու կիպի խասթալըղլարա պիրէպիր տիր) օլուպ միսէյի եօրմադըգը թէէսիր իտէր վէ սայիր գաբսիլլէր կիպի եիրէյի պուլանտըրմադ վէ դուստուրթմադ վէ պունտան մաստա սիտոյէ գօգու վիրմէդ։ Պու խասէլէրի իչին, էէ-պէպ վէ էօ-հէ-լի գաբսիլլէրտէն իսթիւն օլուպ, Բարիսին վէ մէմալիքի էմնիպիէնին էքսէր հէքիմլէրի պունտան պաշգա իլամ վիրմէդիր։ Հէր պիր շիշէնին իչէրիսինտէ Կըրիմոլ վէ դուստանեասընդն իսկասը պուլունմասընա տըգդաթ օլունա։ Պէօյիւք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

HUILE DE FOIE DE MORUE
PANCRÉATIQUE DE DEFRESNE.

Իչպու պալըգ եաղը Բարիսին խասթախանէլէրինտէ դապուլ օլունմուշ օլուպ, սու վէ սիւտ վէ չօգօլմաթ վէ գահվէ վէ էթ սուտու իչինտէ էրիր վէ տամամա խոշ կէլմէքտէն մատտա գօլայ սինէր վէ կէրէք չօճուղլար վէ կէրէք պէօյիւք ատատար թիքսինմէքտիր։ Պէօյիւք էճզախանէլէրտէ սաթըլըր։

Grande Médaille de Mérite — Grande Médaille de Mérite
DENTIFRICES RIGAUD
ՐԻԳՕ ՏԻԾ ԹՕԶԼԱՐԸ
Exposition Universelle de Vienne. — Exposition Universelle de Vienne.
ԳԸՐԼԻՄ ՍՕԼԻՏՅԻԹԻ
Պու թէրքիպ, տէրուենիտ թէհրիքէլի մէվտատա վէ եախօտ տիշլէրին ինիւզէլիսինի պօզար էճզաեի հաւի օլան թօզլարընը էքսէրիսինտէ կէօրիւլմիյի միսիլլու տիշլէրին ապասընատա պիր կէօնա թօրթու պ բազմադ։
ՏԱՆԹՕՐԻՆ ԲԻՐՕ
Պու տիշ թօզու լքսիրինին կատար զանգն ճէվլանընատա զիւեատէ ղօլայլըգ վիրմէք վէ տիշլէրին տաղբոսընը թէսքին կելմէք խասէսինի գազանընը օլան «ԷՆԷ» նամ մատտէտէն իսպարէթ պուլունմադատարը։ Պու ինատանդն նէֆէսինի թէմիզլէյիր տիշ էմէլէրինի գուվվէթլէնտիրիր։ Ադըզա ըլք կիւզէլ պիր գօգու վէրիր։ Տիշ չիրիմէսինին էօնիւնիւ ալըր։
Իչպու տիշ թօզարը Տէրմատէթէտ միսիս Ֆանիի վէ Տէլլա Սուտա վէ Գասապեան էճզախանէլէրինտէ սաթըրմադտա տըր։

TCHITLI
ՊԸՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆէյ 22 սէֆէր 1289 վէ Փէյ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ էլրէֆթասընը օլան իրատէյի Ա՛Ն՛Ն՛Է՛Ն՛ Իսպիրասընա իմթիեազընը իշրաղ կելմէք օլան գումրանեանընը իլանը տըր։

Իչպու գումրանեանընը Տէրիսաատէթատ Սուլթան համամընատա չէմիսէնիլէրտէ 41 վէ 44 վէ 46 նիւմէրօլու մաղազասընատա բարչա բարչա վէ եա թօզատան մէղքիր մատէն սուեուտան սաթըլըրդը կիպի, Գալաթատա խարաճը սօղալընատա 3 վէ 8 նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունատա Տէլլա Սուտա էճզախանէլէրտէ սաթըրմադտա իտուկի վէ մէղքիր մատէն սուեու էվրօպանընդ այնի ճինտէն օլան մատէն սուլարընդն քեսքիքսինէ ըզգալթ իտէր մէրթէպէտ պուլունմուղու իլան օլունուր։

CONTREFAÇONS

Թաղլիտ իտիմիզ պիր իլանը պէլիրթէք սաթմադ, պիր զարարլանա չէրիբլիք իթմէք վէ պիր տէ իտատամանընդ էմնիյէթինի ֆէնտատա գուլ ընտարդատան սոնրա սրհհիթինի թէհլիքէյէ գօյմադ տըր։

Էնտալիյի էյիճէ ատատամադ իչին, ֆապրիկա մարդամընը վէ համթա իսկամիզը թաղլիտ իտէն պիր թաղտ ութանմադ ատատարընն իչինտէ էօյլէր տէ վար տըր քի, հապարընմիզին պաշլըճա իտնիբու օլան իտատիբ տը ֆիկր եէրինէ տաչը գըսրըզ գօյմադտա տըրլար։

Հէքիմ վէ խասթալարընն, հապարընմիզա էմնիյէթի քեամիլլէրի պուլունմասը ճիհէթէն, մէղքիր հայէլի հապարատան անլրի սապընարընմասը վատիպէյի գիմմէթիմիզէն ատտա իտիպ, հայէլքեար վէ հէմթէօհմէթլէրինէ հիքիւմէթ թարաֆընատան հէզա վէրիլմէմէք, ատը Պըլանքար հապարընը մէմուրարընմիզատան վէ եախօտ սրտդ ու սատադ ատթարընա միրաճաաթ իտէրէք սանաթատըրմիզ օլան էճզաճըլարատան ալմալարընը ըրճա իտէրիզ։

Էճզաճը, Ռիւ Պոնապարթ, 40, Բարիս։

J. DENOUALS
ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ ԻՉԻՆ ԳԱՐՍԻԻ։

Ժ. Տընուալըն իչպու գարմա-լեբի կիպի խասթալըգլարը չարաղ սուրթմէք ամֆ իթմէքիքամ քէսպի նամ իսկամիզեր տիր։ Մէղքիր գարսիլլեր սէքիզ քէսջէլի դուրթուլար ամրանմադ սաթըլըր։

Լոսրվա եաղը, Մորինա պալըգ եաղը, Թիրէմենթի, դաթրան սուեու, վէ էյրէլթի օթու վէ սայիր գաբսիլլէրի։

Մէղքիր գարսիլլեր թէմիզլիք վէ զօղուսուզլուքու վէ սայիր էճզա իլէ դարըձըգ օլմամալարը իլէ քէսպի նամ իսկամիզեր տիր։

Տընուալըն էնժէքսիոնու, գարսիլլէրինի խթիսասէն սոնրա իքի կիւն իչինտէ քեամիլն մէղքիր խասթալըգլարը ամֆ իտէր։

Ժ. ՏԸՆՈՒԱԼ, 4 Նիու Գրրօս Բօատ, Լոնդրա, Ս. Է.

Տէբօզիթօսու Տէրիսաատէթատ Եէնի Ճամիսի Տէլլա Սուտանընդն, 16 վէ 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզախանէսի տիր։ Սայիր պէօյիւք էճզախանէլէրտէ տատի սաթըլըր։

ԻԼԱՆԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

ԻՍԹԻԴՐԱԶ

Լօնտրատա մուդիմ օլուպ իսկասը գիյրտէ Ֆրանսըզմա եադրըմըշ օլան զաթ միթիպէր թիճճար վէ ֆապրիգաթ օրլարա իսթիգրաղ վէրիր վէ բօլիցա ինթա իտէր օլտուղունու իլան իտէր։

ROGER JARVIS & Co. 397 SITY Road, Londres.

Véritable huile de foie de morue du Dr DE JONGH.

ՏՈՔԹՕՐ ԵՕՆԿԸՆ ԽԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸ ԵԱՂԸ
ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՕԱԳԸՆՄԱԼԸ

Մորինա պալըգ եաղըմա մէմալիքի մահրուսէտէ թազիտ իտիմիզ օլտուղու վէ իւղէրինտէ մարգամընը գալալը պուլունան պինիլրճէ չիչէլերէ ատի պալըգ եաղը սաթըրմադտա պուլունտուղու թէպէ յեիւն իթմիզ օլուպ, խասթալարա զաեէթլի զարարը օլան իչպու հիյլէնին էօնիւնիւ ալմադ իչին էճզաճըլարա իլան իտէրիմ քի տօքթօր Եօնկըն խալիս պալըգ եաղընը մէմալիքի մահրուսէտէ եաղընդզ չու ամիսէքի, եանի, Եէնի ճամիսէ Տէլլա Սուտանընդ 16, 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզախանէսինէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալարընտա Վէլիչ վէ գումրանեա վէ Վէնտան Գասապեանընդ էճզախանէլէրինէ կէօնտէրմէք իտէր։

ՏՕՔԹՕՐ ՏԸ ԵՈՒՆԿ

SIROP ET PATE
A LA CODÉINE
DE BERTHÈ

Բարիսին խասթախանէլէրի խարէլէրի թարաֆընատան միւքեամֆա նայիլ օլմուշ օլան ՊԷՐԹԷ նամ էճզաճընընդ թէրթիպ էյլէմէ օլտուղու իչ պու չուրուպու, նէպլէ վէ քէսկին նէվալիլ վէ կէօյիւս իլլէթի իչին, տիւնեանընդ քեամֆիէյի հէքիմլէրի թարաֆընատան դապալ օլունմուշ տուր։

Պու իլանդն թէէսիրի հասէնէսինէն նաչի, ըլք աշ ատատարընն նայիլ օլապիլիքլէրի էն պէօյիւք պիր չէրֆիէ նայիլ օլմուշ, եանի, պու իլամ Ֆրանսանընդն ըսմի գանունամէսինէ գայտ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր քեամֆիէյի էճզաճը տիւքքեանլարընտա։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆՄԱԼԸ

ROBBOYVEAU LAFFECTEUR
ՐՕԳ ՊՕՅՎՕ ԼԱՖԷԹԷՕՐ

Մէղքիր մուլիճէ, Ֆրանսատա, Ռուսիատա, Ավթրիատա վէ Գէրմանիատա թարսին վէ 8 քիթօր Ֆիրօտօ տը Սէն Ժէրվէ թարաֆընատան թատիդ դըլընմըշ տըր։

Գանը թէսիպլէյիճի չօգ մուալիճէլէր վար տըր, լաքին պունլարընը իչինտէ, Ռօգ Պոյվօ Լաֆիքթէօր, կէրէք 60—70 սէնէտէն պէրու հասկէթի կէօրիւլմիշ, վէ քեամիլն նէվապիթէն թէրքիպ դըլընմըշ օրմասը իլէ պիրինճի մէվզրեր թութմուշ տուր։ Մէղզիր մուալիճէ, տէրի խասթալըղընա, սըրճաճատ, վազի համլէն իլերու կէլէն դազալարա վէ սայիր խասթալըղլարա պիրէ պիր տիր։

Ռօգ տը Պոյվօ Լաֆիքթէօր, սպա Ֆէրման թահսին օլունմուշ վէ 1773 վէ 1793 սէնէլերինտէ Ֆրանսանընդն պահրիսէ ատաքվրինէ վէրիլմիշ վէ 1850 սէնէսինտէ Պէլճիգատա Պէլճիգա օրտուսունա խթիմալ օլունուն իչին հարպիսէ նազընը թարաֆընատան թահսին օլունմուշ վէ պիւթիւն Բաւոխա մէմալիքէնտէ խթիմալինէ բուխսատ վէրիլմիշ տիր։ Սաթըլըր խթանպօլատա Տէլլա Սուտա, Վէլիչ վէ գումրանեա, վէ սայիր պէօյիւք էճզախանէլէրտէ։

ԶԷՆ ՀՈԴԵՒՈՐ
ՈՐ ՈՒՆԻ ԶԵՐԻՍ ՄԱՍՈՒՆՆ
ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆ
Լուծումն առարկութեանց Հրկից և հոմաձայնութիւն աւետարանչաց

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍՆ
Քրիստոնէական վարդապետութիւն
Ցանկերէն
ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍՆ
Հաւաքումն չքնաղագոյն պատմութեանց եկեղեցականաց Թուրքի բառիւ։

Շարադրեալ ի Յակոբ Պատրիարքէ Կոստանդնուպօլսոյ որ և Երբեմն Պատրիարք սրբոյ Երուսաղեմի։

Միհէնտիսեան Թապխանէսինտէ, 1859 սէնէսինտէ բէք կիւզէլ քեաղըտ իւղէրինէ թապ իտիլմիշ օլուպ, վէ 488 սահիֆէսէն իսպարէթ պուլունտուղու կիպի, թէմիզէ տախի պաղլաթըլմըշ պուլունան պու քիթապ, պու տէֆթա, էսկի գըյմէթի գիեատէսկիլէ թէնզիլ իտիլէրէք, կէրէք Գափգեան վէ կէրէք Ֆրէնքեան տիւքքեանլարընտա, եալընըզ եիկիրմիշէր ղուրուշա սաթըրմադտա տըր։

Մէղքիր քիթապ, խայլի սէնէլէրտէն պէրու հէրքէսին մալիսմու օլուպ, վէ պիր գաչ տէֆթա թապ իտիլմիշ օլտուղունան, հագգընտա մէտհ ու սէնալար օգուսմագլըգ թէքէրրիւրինէ համաթ կէօրմէյէրէք, եալընըզ հէրքէսին պիրէր թանէ ալըպ օգուսմալարընը, վէ թէկզիգլիգ վէ խթիֆատ էյլէմէլէրինի նասիհաթ իտէրիզ։

ՓԱՐԻՍ
ՊԱԹԱԳՀԱՆԷԼԷՐԻ
Միհէլիֆ
ԲՍԱՎԻՑԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷԲԷՆ
Միթէրճիմ
ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՈԼԱԵԱՆ

Աչբդ Թիւրքճէ իլէ Թէրճիմէ իտիլիպ, վէ ուֆագ վէ կիւզէլ եաղը իլէ Քիրիշճեան Թապխանէսինտէ Թապ իտիլմիշ օլան պու քիթապ, իչ ճիլտի պիրլիքտէ օլտուղու, վէ 544 սահիֆէսէն իսպարէթ օլտուգտան պաշգա, 62 դրթա տախի, դալըղլարը փարիսէն ճէլլ իտիլմիշ բէսիճէր իլէ միւզէյյէն պուլունտուղու հարտէ, իչէր մէճիմկէյէ սաթըրմադտա տըր։

Մէղքիր քիթապ Խթանպօլտա քիթապճը տիւքքեանլարընտա պուլունտուգտան պաշգա, Պէյօղլուտա Աղա ճամիսէ վազը 183 նիւմէրօլու Կիւլէրեան Սուրիան աղա, վէ Թագսիմտէ 39 նիւմէրօլու Տիմէեան Նիկողոս աղա Թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա տախի սաթըրմադտա տըր։

Մէկէթիմիզդէ Թիւրքճէ լիսան իւղրէ, կիւզէլ էյլէնճէ քիթապլարը չօգլուգ պուլունմասընդան, վէ պու քիթապ իսէ, բէք կիւզէլ անլաշըլըր սուրէթէ Թէրճէմէ իտիլմիշ օլտուղունան, ումարընդքի, Թիւրքճէ քիթապ արզուսունա պուլունան զաթլար, մէմնունէն օգուտեաճաղլար, օլ պապ քիւլլի զահմէթ չէքիպ վէ մէսարիֆաթ իտէնլէրի Թէվֆիգ իտէճէքլէր տիր։

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Պէյօղլունատա, Թէրէ-պաշը նամ մահէլատէ քեսին խաղինէյի ճէլիլէ մալի օլան արսաղարատան Թէրսիսի օլունան խարիթասը մուճիպինճէ, Իթալեա սէֆարէթխանէսի զարշըսընատա, իքինճի ատատա վազը պին ալթմըշ զիրա պիրինճի բարչանընը պէհէր զիրաը իքի ատէտ լիրայի Օսմանիտէ,

Եինէ մահէլլի մէղքիրատէ իքինճի ատատա վազը պին ալթմըշ զիրա քի ճէման իչ պին եիւզ սէքսէն զիրա իքինճի վէ իչիւնճիւ, տէօրտիւնճիւ բարչալարընը պէհէր զիրաը պիր վէ իչ չէրեէք լիրայի Օսմանիտէ Թալիսէրի էօհտէլէրինտէ Թէզարրուր իտէրէք, իչպու իքի եիւզ տօգսան իքի սէնէ մահը Նիսանընդն Նիհայէթինէ գատար միւզայէտլէրի Թէքմիլ օլաճաղընատան, պալչատէ զիքր օլունան Ֆիլեաթլարատան զիեատէկ Թալիպ պուլունտուղու հարտէ մալիեէ խաղինէյի ճէլիլէսինտէ սէյթ իլամ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Նիսան 292